MALTA

ATT Nru. XXVIII ta' l-1997

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT għall-approprjazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn disgħa u tletin miljun, tliet mija u sittax-il elf u ħames liri Maltin għas-servizz tas-sena finanzjarja 1997.

ACT No. XXVIII of 1997

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to appropriate a sum not exceeding thirty nine million, three hundred and sixteen thousand and five Maltese liri for the service of the financial year 1997.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

5 ta' Diċembru, 1997

ATT Nru. XXVIII ta' l-1997

ATT għall-approprjazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn disgħa u tletin miljun, tliet mija u sittax-il elf u ħames liri Maltin għas-servizz tas-sena finanzjarja 1997.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1997 dwar it-Tieni Approprjazzjoni (1997). Titolu fil-qosor.

2. Somma ta' mhux iżjed minn disgħa u tletin miljun, tliet mija u ħmistax-il elf, disa' mija u sitta u disgħin liri Maltin għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 1997 taħt il-Voti speċifikati fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittieħed mill-Fond Konsolidat. Approprjazzjoni 1997.

3. Somma oħra ta' mhux iżjed minn disa' liri Maltin għan-nefqa dwar is-sena finanzjarja 1997 taħt il-Voti speċifikati fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att għandha u qiegħda b'dan tittieħed mill-Fond Konsolidat, salv li dik is-somma għandha tiġi trasferita fil-Fond ta' Kontinġenzi bi ħlas lura ta' l-irtir magħmul minn dan il-Fond biex jitħallsu s-servizzi diversi dettaljati relattivament għal dawk il-Voti fl-Estimi Supplimentari ta' Nefqa għas-sena finanzjarja 1997. Approprjazzjoni oħra 1997 u trasferiment fil-Fond ta' Kontinġenzi.

L-EWWEL SKEDA

Vot	Titolu	Ammont Lm
9.	Pulizija	200,000
10.	Servizzi Korrettivi	305,000
15.	Teżor	1,380,000
19.	V.A.T.	979,999
23.	Ministeru ta' l-Edukazzjoni u Kultura Nazzjonali	1,370,000
24.	Edukazzjoni	450,000
27.	Żgħażagħ, Sport u Kultura	85,000
28.	Ministeru tal-Kummerċ	484,999
29.	Importazzjoni u Kummerċ Domestiku	170,000
33.	Servizz Ġudizzjarju	180,000
35.	Ministeru tal-Industrija	89,000
36.	Ministeru tat-Trasport u Portijiet	1,579,998
37.	Avjazzjoni Ċivili	5,000
38.	Liċenzji u Testijiet	483,000
42.	Ministeru tas-Saħħa, Kura ta' l-Anzjani u Affarijiet tal-Familja	3,594,000
43.	Kura ta' l-Anzjani	745,000
45.	Ministeru tal-Ħarsien Soċjali	69,000
49.	Ministeru tad-Djar	44,000
I.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	25,400,000
III.	Ministeru ta' l-Ekonomija u l-Finanzi	1,702,000
	Skeda Totali	39,315,996

IT-TIENI SKEDA

Vot	Titolu	Ammont Lm
7.	Informazzjoni	1
19.	V.A.T.	1
28.	Ministeru tal-Kummerċ	1
36.	Ministeru tat-Trasport u Portijiet	2
I.	Uffiċċju tal-Prim Ministru	1
VI.	Ministeru tat-Turiżmu	1
IX.	Ministeru tat-Trasport u Portijiet	1
X.	Ministeru tax-Xogħlijiet Pubbliċi u Kostruzzjoni	1
	Skeda Totali	9

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 160 tas-Sibt, 29 ta' Novembru, 1997.

Myriam Spiteri Debono
Speaker

Richard J. Cauchi
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

UGO MIFSUD BONNICI
President

5th December, 1997

ACT No. XXVIII of 1997

AN ACT to appropriate a sum not exceeding thirty nine million, three hundred and sixteen thousand and five Maltese Liri for the service of the financial year 1997.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Second (1997) Appropriation Act, 1997.

Appropriation 1997.

2. A sum not exceeding thirty nine million, three hundred and fifteen thousand, nine hundred and ninety six Maltese Liri to meet expenditure in respect of financial year 1997 under the Votes specified in the First Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund.

Further appropriation 1997 and transfer to Contingencies Fund.

3. A further sum not exceeding nine Maltese Liri, to meet expenditure in respect of the financial year 1997 under the Votes specified in the Second Schedule to this Act shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund, provided that such sum shall be transferred to the Contingencies Fund in replacement of withdrawals made out of this Fund to cover the various services detailed in regard to such Votes in the Supplementary Estimates of Expenditure for the financial year 1997.

FIRST SCHEDULE

Vote	Title	Amount Lm
9.	Police	200,000
10.	Correctional Services	305,000
15.	Treasury	1,380,000
19.	V.A.T.	979,999
23.	Ministry of Education and National Culture	1,370,000
24.	Education	450,000
27.	Youth, Sport and Culture	85,000
28.	Ministry for Commerce	484,999
29.	Imports and Domestic Commerce	170,000
33.	Judicial	180,000
35.	Ministry of Industry	89,000
36.	Ministry for Transport and Ports	1,579,998
37.	Civil Aviation	5,000
38.	Licensing and Testing	483,000
42.	Ministry of Health, Care of the Elderly and Family Affairs	3,594,000
43.	Care of the Elderly	745,000
45.	Ministry for Social Security	69,000
49.	Ministry for Housing	44,000
I.	Office of the Prime Minister	25,400,000
III.	Ministry for Economic Affairs and Finance	1,702,000
	Total Schedule	39,315,996

SECOND SCHEDULE

Vote	Title	Amount Lm
7.	Information	1
19.	V.A.T.	1
28.	Ministry for Commerce	1
36.	Ministry for Transport and Ports	2
I.	Office of the Prime Minister	1
VI.	Ministry for Tourism	1
IX.	Ministry for Transport and Ports	1
X.	Ministry of Public Works and Construction	1
	Total Schedule	9

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 160 of Saturday, 29th November, 1997.

MYRIAM SPITERI DEBONO
Speaker

RICHARD J. CAUCHI
Clerk to the House of Representatives

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni – 3, Pjazza Kastilja – *Published by the Department of Information – 3, Castille Place*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern – *Printed at the Government Printing Press*
Prezz 8c — *Price 8c*